



Level



Pressure



Flow



Temperature



Liquid
Analysis



Registration



Systems
Components



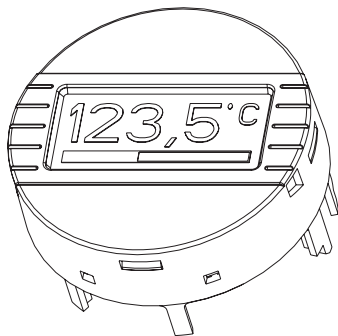
Services



Solutions

Operating Instructions

TID10



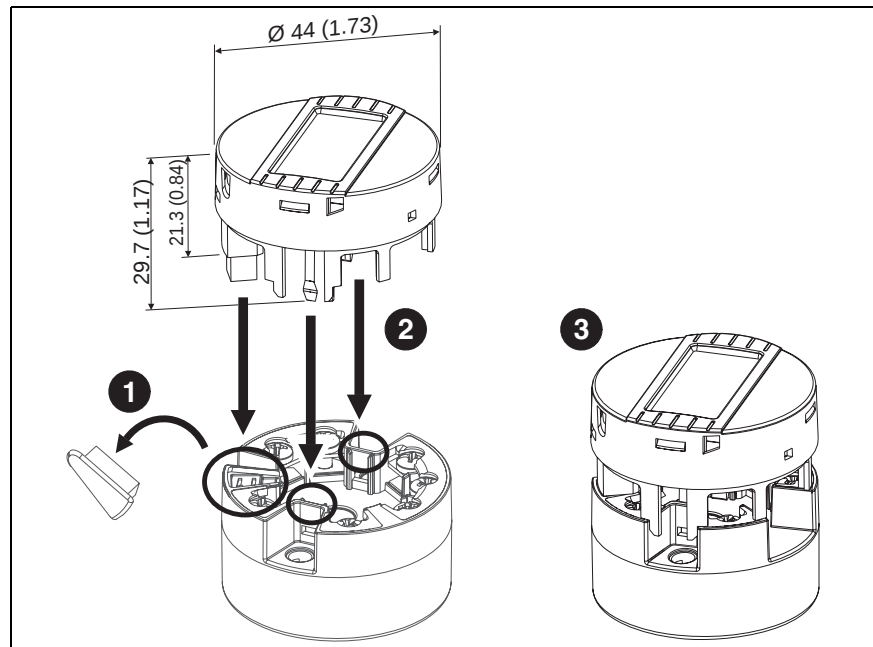
- de** - Aufsteckbare Anzeigeeinheit
für Kopftransmitter (ab Seite 2)
- en** - Pluggable display for head transmitters
(from page 2)
- fr** - Afficheur embrochable pour transmetteur de
tête (à partir de page 5)
- it** - Display plug-in per trasmettitori da testa
(da pagina 5)

de Montage

Abmessungen in mm (inch).

en Installation

Dimensions in mm (inch).



- ☐ Zulässige Umgebungstemperatur:
-30 bis 85 °C (-22 bis 185 °F)



Hinweis! Bei Temperaturen < - 20 °C
(-4 °F) kann die Anzeige träge reagieren.

- ☐ Einbauort: Montage auf Endress+Hauser Kopftransmitter (Modellreihe: TMT8x) im Endress+Hauser Anschlusskopf TA30 mit Sichtfenster
- ☐ Schutzart: IP20
- ☐ Betauung: Nicht zulässig
- ☐ Elektrischer Anschluss:
Über Steckverbindung zum Kopftransmitter

de Start-Up (Inbetriebnahme)

Während der Inbetriebnahme erscheint:

- ☐ Systemdaten Display
- ☐ Logo
- ☐ Systemdaten Kopftransmitter
- ☐ Konfiguration
- ☐ Messwert

de Technische Daten

- ☐ Auflösung: 80x32 Pixel
- ☐ Messwertaktualisierung: 1s

- ☐ Permitted ambient temperature:
-30 to 85 °C (-22 to 185 °F)



Note! At temperatures < - 20 °C
(-4 °F) the display may react slowly.

- ☐ Mounting location: Mounting on Endress+Hauser head transmitters (series: TMT8x) in the Endress+Hauser connection head TA30 with sight glass
- ☐ Degree of protection: IP20
- ☐ Humidity: not allowed
- ☐ Electrical connection:
Via connection to head transmitter

en Start-Up

During start-up the following sequence is shown:

- ☐ System data display
- ☐ Logo
- ☐ System data head transmitter
- ☐ Configuration
- ☐ Measured value

en Technical data

- ☐ Resolution: 80x32 pixels
- ☐ Measured value updating: 1s

de Anzeig- und Bedienelemente**en Display and Operating elements**

Pos.	Beschreibung		Pos.	Short description
1	Anzeige Messstellen TAG		1	Displays the TAG
2	Konfiguration gesperrt		2	Configuration locked
3	Anzeige 'Kommunikation'		3	'Communication' symbol
4	Kanalanzeige C1, C2 (P1, S1)		4	Channel display C1, C2 (P1, S1)
5	Messwert- und Einheitenanzeige oder Warnung/Fehlermeldung		5	Measured value and channel display or warning/error message
A	Steckverbindung zum Kopftransmitter		A	Connection to head transmitter
B	DIP Schalter Adressierung		B	DIP switch address setup
C	DIP Schalter Geräte Setup		C	DIP switch device setup

DIP-Schalter Werkseinstellung = OFF
 Funktionen/Ex-Sicherheitshinweise siehe Betriebsanleitung (BA) und ATEX-Dokumentation (XA) der Kopftransmitter TMT8x.

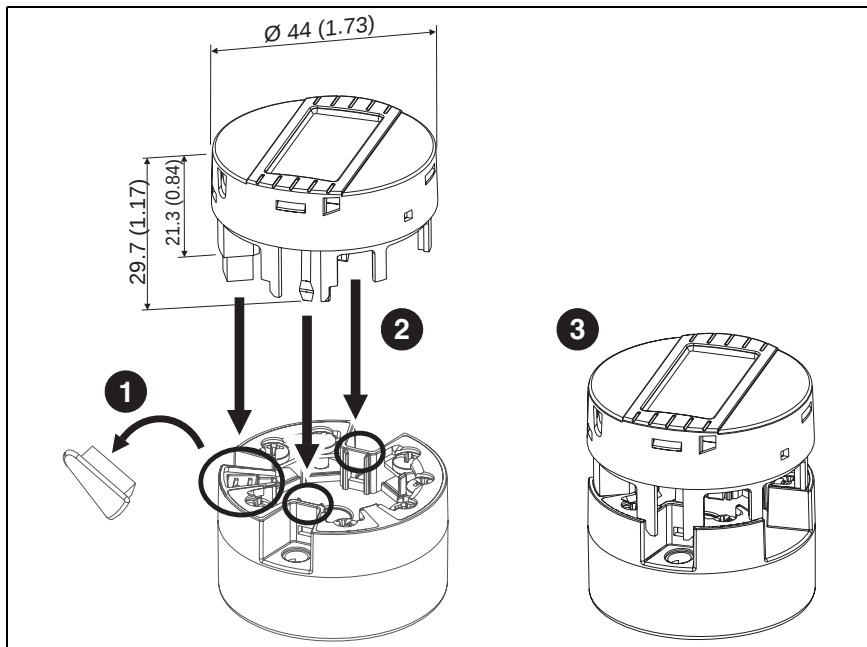
DIP-Switches Default = OFF
 Functions/Ex-safety notes see operating manual (BA) and ATEX safety instructions (XA) of the head transmitter TMT8x.

fr Montage

Dimensions en mm (inch).

it Installazione

Dimensioni in mm (inch).



- ☐ Température ambiante admissible :
-30 à 85 °C (-22 à 185 °F)



Remarque ! Pour des températures < -20 °C (-4 °F), l'affichage peut être lent.

- ☐ Point d'implantation : montage sur transmetteur de tête Endress+Hauser (modèle : TMT8x) en tête de raccordement Endress+Hauser TA30 avec fenêtre
- ☐ Degré de protection : IP20
- ☐ Condensation : non admissible
- ☐ Raccordement électrique :
via connexion au transmetteur de tête

(fr) Démarrage (mise en route)

Pendant la mise en route apparaissent :

- ☐ Données système afficheur
- ☐ Logo
- ☐ Données système transmetteur de tête
- ☐ Configuration
- ☐ Valeur mesurée

(fr) Caractéristiques techniques

- ☐ Résolution : 80x32 pixels
- ☐ Actualisation de la mesure : 1 s

- ☐ Temperatura ambiente consentita:
da -30 a 85 °C



Nota! Alle temperature < -20 °C (-4 °F) il display potrebbe reagire lentamente.

- ☐ Posizione di montaggio: montaggio sui trasmettitori da testa Endress+Hauser (serie: TMT8x) sulla testa di connessione TA30 di Endress+Hauser con vetro di ispezione
- ☐ Grado di protezione: IP20
- ☐ Umidità: non consentita
- ☐ Collegamento elettrico:
tramite connessione al trasmettitore da testa

(it) Start-up

Durante l'avviamento è visualizzata questa sequenza:

- ☐ Display dei dati di sistema
- ☐ Logo
- ☐ Trasmettitore da testa dati di sistema
- ☐ Configurazione
- ☐ Valore misurato

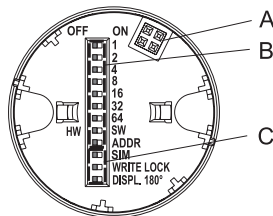
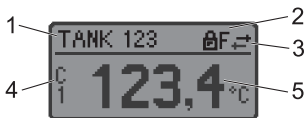
(it) Dati tecnici

- ☐ Risoluzione: 80x32 pixel
- ☐ Aggiornamento valore misurato: 1 s

fr Eléments d'affichage et de configuration

it Display ed elementi operativi

Pos.	Description
1	Affichage du TAG
2	Configuration verrouillée
3	Affichage 'Communication'
4	Affichage canal C1, C2 (P1, S1)
5	Affichage valeur mesurée et unité ou message avertissement/alarme
A	Connexion au transmetteur de tête
B	Microcommutateur adressage
C	Microcommutateur setup



Pos.	Breve descrizione
1	Visualizza il TAG
2	Configurazione bloccata
3	Simbolo 'Comunicazione'
4	Display canale C1, C2 (P1, S1)
5	Valore misurato e display o messaggio di avviso/errore
A	Connessione al trasmettitore da testa
B	Impostazione indirizzo DIP switch
C	Impostazione DIP switch dispositivo

Réglage usine micro-commutateur = OFF
Fonctions /Conseils de sécurité Ex voir manuel de mise en service (BA) et documentation ATEX (XA) des transmetteurs de tête TMT8x.

DIP Switch Impostazione predefinita = OFF
Per le informazioni su funzioni /sicurezza Ex vedere il manuale operativo (BA) e le Istruzioni di sicurezza ATEX (XA) del trasmettitore da testa TMT8x.

www.endress.com/worldwide

For more Endress+Hauser product please visit: www.ainstru.com

Mail: Sales@ainstru.com